THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

20TH YEAR—No. 73 SATURDAY, SEPTEMBER 21, 1957 TORONTO, ONT.

Hamilton JCCA Seeks Bigger and Better Activities

HAM[illegible]N, Ont.—At a recent [illegible]mittee meeting of [illegible] JCCA, a unanimous [illegible] made to hold a [illegible]g of the Hamilton [illegible]

[illegible] past four years, a [illegible] responsible citizens re[illegible] activities of the [illegible] Canadians, largely [illegible] initial efforts of the late Robert Shimoda who found that many civic and social obligations were unavoidably necessary to the JC community, and the best way to maintain this need was through a smooth-running executive committee.

Today, this committee has proven to the community that its efforts are well appreciated both by JCs and non-JCs, and the Hamilton JCCA is seeking for bigger and better activities, especially in the field of cultural promotion as well as social and recreational needs. Through this community effort, many welfare problems which arise can be handled on a more efficient and cooperative basis.

The prime purpose of this committee is in striving to become good Canadian citizens, and this can best be achieved through a collective effort.

A general meeting will be held on Friday, Oct. 11, at the All People's United Church basement, starting from 8 p.m., to discuss the future needs of the JC community.

Let us show the future committee that they are much appreciated by just attending this meeting and giving them our fullest moral support.

Toronto Japanese Garden Club Invited To Participate in Big U.S. 'Mum Show

The Toronto Japanese Garden Club recently received an invitation from the National Chrysanthemum Association of the United States to participate in its 14th annual Chrysanthemum Show which is to take place Oct. 25-26-27 at Washington, D.C.

The Association numbers some 4,000 members throughout the U.S. and 60 chrysanthemum cultivators in Japan. The 'Mum Show will be cosponsored by the Association and its Potomac branch which is holding its second annual exhibit. This spring the Potomac branch distributed 40,000 plants to the cultivators, and it is expected that a large showing will be on display.

The Toronto Japanese Garden Club plans to organise a group touring party for this occasion, to participate in the 'Mum Show and also to see the capital of the United States.

Members and friends are invited to join the tour by contacting Gloria Sato (HO. 6-6506), G. Nakamachi (LE. 4-1488), C. Oyagi (HO. 6-0273), U. Morishita (OX. 9-5066), or M. Nishi (LE. 1-2238). Further details will be announced at a later date.

Donate and Dance at Japan Flood Relief Do Tonite

The Japan **Flood Relief Dance takes place tonight at the** YMHA auditorium, **Bloor and Spadina. Admission is free;** just donate a dollar to the **Fund which will be sent to the Japanese** Red Cross Society through **the Japanese Consulate. Club Ami of** Toronto, with a gift of $20, has **been added to the list** of voluntary donors.

Lines from a *Traveller's Notebook*

By KIMI TAKIMOTO

On board 'Conte Grande', Sept. 9

I believe the last time I wrote to you, I was either relaxing in Munich or on my to Vienna. In either case, I've done some pretty fast travelling since then and I'm beginning to feel the effects of it.

After I left my good Canadian friends in Munich, I took a quick side trip to Vienna and Salzburg, both beautiful and memorable places, especially if you have any feeling for the lovely music these two places inspired.

Then heading westward once more I visited Zurich, Lausanne, and Geneva. I spent a weekend in Geneva and fell in love with its peaceful surroundings. The former home of the League of Nations, now occupied by some UN organizations, is beautifully set in a well-kept park on top of a hill. The buildings are spacious and modern and compare favorably in size with the Palace of Versailles.

(*Continued on Page Eight*)

ALMOST DONE IN:

Japanese Liner Hikawa Maru Has Distinction Of Being Sole Survivor of World War II

By NORMAN HACKING
In the Vancouver Province

VANCOUVER. The big NYK liner Hikawa Maru, in port recently, has the distinction of being the only Japanese passenger liner to survive the war.

Yet even the Hikawa Maru almost fell victim to a British torpedo.

A Vancouver man, T. V. Hall, tells me that every time he sees the Hikawa Maru in port, he recalls how she was saved by a stroke of luck.

He was serving in a British submarine, HMS Starfish, in Indonesian waters in 1942, when they sighted the big liner steaming at about eight knots, escorted by a screen of destroyers.

She was a hospital ship at the time, but at first the Starfish did not see her Red Cross markings and fired a torpedo at her.

Fortunately the torpedo missed, and no more were fired when it was recognized what she was.

The destroyers came in to attack the Starfish, which quickly dived. Mr. Hall tells me the submarine took a severe pounding from depth charges, but finally managed to escape, her crew badly shaken by the experience.

The Hikawa Maru is one of the three handsome 12,000-ton sister ships built for the North Pacific passenger trade in 1930. Her sisters, Heian Maru and Hie Maru were war casualties, although a new Heian Maru was in port last week.

Roy Kusano Chosen As Talent Finalist In United Appeal Revue

Nisei cowboy singer and guitarist Roy Kusano, tenor Terry Moore and singer Mary Frances were chosen finalists of the Simpson's United Appeal Revue last Wednesday night.

The annual search for talent will wind up on Sept. 25. Judges were at the preliminaries on the stage of the Imperial Theatre were Alex Barris, June Callwood and George Wilson.

Also being chosen for the 7th annual Simpson's United Appeal Revue were a bevy of beauties aspiring to the Miss United Appeal title.

Chapter VI: SOCIO-POLITICAL INSTITUTIONS

The War Gives Community Leadership to the Nisei

By BETTY WANGENHEIM

(Ed's Note: The third part of the chapter on Socio-Political Institutions from Mrs. Wangenheim's thesis, The Social Organization of the Japanese Community in Toronto.)

Intervening Period of Crisis

The events following on Pearl Harbor completely disorganized the community.

Many of the Issei leaders were interned. Others early seized upon the opportunity afforded the well-to-do to leave with their families for self-supporting communities. All Japanese-language newspapers were closed.

Thus at the moment when the mass of the people most needed guidance they found themselves deprived of their traditional leaders. The Government's ill-advised action in appointing as a liaison committee men who controlled the local gambling club and about whose further activities sinister rumors had circulated for years completed the demoralization.

The JCCL attempted to assume responsibility for the whole community but they were looked upon with great suspicion by the majority. In the confused period of the evacuation, previously suppressed frictions came out into the open, splinter groups concentrated most of their energies on defeating their opponents, and there was no clear voice to speak to the authorities for the whole community.

The action of the Government forced the re-identification with the in-group of some families which had long before severed all community affiliations. Some of these Nisei, who "had never seen so many black heads before", plunged into communal activity as if to make up for their previous neglect. Their actions probably added to the confusion because their lack of understanding of the group values made it difficult for them to deal tactfully with the disorganized masses.

Nisei Leaders Regarded as 'Inu' by JCs

In the "ghost town" relocation centres, Nisei leaders attempted to shoulder the main responsibility for the welfare of their people. They took over many of the key administrative posts and indirectly were able to influence the authorities far more than any of the Japanese committees.

However, this close relationship with the Occidental administrators often diminished their influence among the Japanese. They were looked on as traitors and called "inu" (dogs). Thus, as the community analysts also found in the American camps:

"... the most active collaborationists had status with the (Occidental) officials and were at times appointed to very prominent positions but might at the same time be virtually ostracized by many of their fellow evacuees." (John H. Burma)

The few community organizations which were formed were all dominated by the Issei who resented the "upstarts". Attempts by the Nisei at cooperation had usually unhappy results.

"Where Nisei have acted on community committees or grievance groups, they have usually ended up as goats. Because of the language factor, the Nisei is elected spokesman for demands inspired by first generation thought, even though he may not subscribe to the demands himself. But those who advance them first stay safely in the background when it comes to presenting them for action. . . . Usually the results have been unhappy from everyone's point of view." (Columnist in The New Canadian, 1943).

'Progressive Line' of Thinking Emerges in East

The memory of these conflicts and of the suspicion aroused by their well-intentioned efforts remained with the Nisei leaders after their Eastward relocation. Once it was decided that the many legal problems facing the Japanese necessitated the formation of a political organization to give unity to their efforts, the Nisei determined to maintain the advantages which their earlier resettlement and greater cultural familiarity had given them in order to gain and retain a firm control. As one of their leaders wrote:

"In Toronto a more progressive line of thinking has emerged. This thinking is quite in contrast with the line of action that had to be taken in B.C. One major reason is that the strong influence of the former Japanese community back on the west coast is no longer here in the east. The problems of economic and social welfare are still with us but in an entirely different setting. We no longer have the internal Japanese employer-employee problem that used to vex so many thinking Nisei. We find that there is no longer this internal strife, but that our problem is projected to Canada and the Canadian people as a whole. This very important fact has necessarily made the progressive and thinking Nisei broach the question on a much broader front." (quoted in The New Canadian, 1944)

This "progressive line" was to a great extent the creation of Nisei who had in pre-war days had little close contact with the Japanese community. Their lack of close community ties and the greater congruence of their internalized values made it easier for them to think of acting in terms of general principles.

However, their lack of understanding of the basic social and psychological conflicts of the other Nisei prevented them from interpreting planned action in terms which the others could understand and accept. Consequently they had placed themselves "so far out in front" that they were unable to retain the sympathy and whole-hearted support of the other Nisei.

Their blatant disregard of the traditional polite forms and patterns of behavior led to continuous antagonism with the Issei to whom they had reluctantly been forced to appeal for aid in collecting funds for the various legal battles.

Issei Reluctant to Relinquish Control to Nisei

The Issei still retained control of what capital had been saved from the pre-war period and they were reluctant to contribute them to a Nisei-run organization, even though the goal was in their own individual interests. This Issei fund-raising committee displayed unexpected tenacity and resilience. Even though they acknowledged the Nisei's greater fitness for the task of overcoming legal obstacles,

(Continued on Page Eight).

Vancouver JCCA Plans Participation In B.C. Centennial

VANCOUVER.—1958 will mark the centennial year for British Columbia and the B.C. Centennial Committee which is arranging the celebration has requested each ethnic group to participate in the celebrations.

In response to the request, the representatives of the ethnic groups formed a subcommittee, the Ethnic Groups and Provincial Organizations of the B.C. Centennial Committee, which arranged a meeting and social evening on Thursday, Sept. 19. Through the courtesy of Mr. Foon Sien, president of the Chinese Benevolent association, the meeting was held at 108 Pender St.

The representatives exchanged ideas and familiarized themselves with the general plans of the Committee. It is through the moulding of the various cultures present in B.C. that this province will take on its own individuality. **Coordinated activities in each community, such as folk dance festivals, concerts, and displays of handicraft will add to the color of the celebrations as well as creating a better spirit among the citizens of the province.**

The Vancouver JCCA (acting B.C. JCCA) held a meeting on Sept. 17 to discuss participation in the B.C. Centennial celebrations.

—H. S.

Manitoba Judo Club Opens New Club Rooms

WINNIPEG, Man.—The Manitoba Judo Club has opened its fall-winter season at the new club rooms, 331 Donald St. (rear), former Crescent Boxing Club quarters.

New regulation mats have been imported from Japan and plenty of room is available for all participants. Classes are held every night. Those wishing to start lessons are requested to contact Tom Mitani, Nobby Shimizu, Harold Shimane, or just drop into the gym.

[illegible] 284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

DAVE'S
TV and Appliances
Sales and Service
Repairs on TV, radios, car radios, record players, and small appliances
DAVID AZUMA
734 St. Clair West
(1 block west of Christie)
LE. 3-0286 ● TORONTO

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES

TRAVELLING TO JAPAN

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office
55 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

KEG NEWS

TYBS MIXED

Members of the TYBS Mixed Bowling League are asked to assemble tomorrow at 1:30 p.m. at the Town Bowling Alley.

MANITOBA JCCA

WINNIPEG, Man.—The Manitoba JCCA Bowling League will commence on Sunday, Sept. 22 at the Bowladrome Alleys, Donald Street, 1 p.m. All new bowlers are welcome.

MONTREAL BUDDHISTS

MONTREAL.—This year the Montreal Bussei-Sangha Bowling League will be held at the Canadian Syrian Association Hall at Jean Talon and St. Dominique streets. Opening date is Friday, Sept. 27, 7:30-9:30 p.m. Everyone welcome.

WEDNESDAY 10-PIN (Sept. 11): Joe Tsujimoto 5[illegible] (2[illegible]), Sus Mori 561 (19[illegible]), Maw Mori 5[illegible] (1[illegible]), Ed Nakamura 5[illegible] (2[illegible]), Aki Inenoye 546 (207), Kaidy Shimizu 532 (203), Kayo Shigetomi 531 (210), Tom Fujimoto 522 (230), Joe Ito 514 (1[illegible]), Tosh Iwai 509 (177), Tom Idenouye 503 (172).

Tom Yokota and Joe Tsujimoto 4-0 over Kaz Osaka and Ken Morisugu; Frank Kitsemo, Kayo Shigetomi, Roy Kobayashi, Maw Mori and Doc Akaye 3-1 over Suzie Kitagawa, Tosh Muraki, Bill Aoki, Les Uyede and Dick Aoki; San Ariza and Barney Ozawa split 2-2. —Joe

DANFORTH (Sept. 1[illegible]): The flu was responsible for many of the absentees; nevertheless, the league bowled on. Leading the way was Harry Takaoka 774, Roy Ushijima 707, Jessie Tanaka 664 (29[illegible]), Kim Onizuka 654 and Eiko Otsu 621.

Team results: Harley's received 7 pts. from Aki's by default. Kats blanked Don 7-0, Tak and Roy 5-2 over Tets and Yo. —Harley

Nisei Open Sked:

Schedule for the Nisei Open which is winding up tomorrow at Earlscourt is as follows:

8 a.m.: Mixed doubles semis—Agnes and Ed Tsujimoto vs Michi Isozaki and Mush Fukumoto; B mixed—Mits and Ken Kameoka vs Helen Bienosz and Don Yokota, Alice and Yasu Nobuoka vs June Nobuoka and Sonny Yamamoto.

9 a.m.: Ladies' singles semis—Chic Yanagizawa vs Sue Iwasaki; B ladies singles finals—Mits Kameoka vs Sue Nagano; mixed doubles finals—Amy Iwasaki and Mickey Matsubayashi vs semi-winner.

10 a.m.: Ladies' doubles semis—Mary Ebata and Chic Yanagizawa vs Sue Iwasaki and Mich Isozaki; B mixed finals—Kameoka vs Yokota winner vs Nobuoka vs Yamamoto winner.

11 a.m.: Ladies' singles finals—Ets Fujiwara vs Yanagizawa-Iwasaki winner.

12 noon: Ladies' doubles finals—Fujiwara-Tsujimoto vs semis winner.

Better Ball Twosome Slated for Sept. 29

The Better Ball Twosome low net scores will be competing for ball prizes at Rouge Hills Golf Course on Sept. 29 at 7:30 a.m. This will be the final tournament of the Toronto Japanese Golf Club for this season.

Before tee-off, players will be paired up as twosomes by the starter, Sam Hagino. Only the better scores of the twosome will be carded, and the handicap will be the average of the two players.

Kumamoto Wins Duffer Novice Challenge Cup

Bobby Kumamoto with a low net of 73 took the Novice Challenge Trophy last Sunday in the second annual Toronto Nisei Duffer's Handicap Tournament. The trophy was donated by K. Oka.

Runnerup in the low net was George Takeda with 74. Handicaps were based on the Calloway system for the tourney at Rouge Hills Golf Course.

Low gross went to M. Hirowatari with 85, and H. Hirowatari had 88 to take the second prize.

Japan Defeats Canada In Finals 4-2 to win Global World Series

DETROIT.—Japan went 11 innings in the finals of the third World Series classic on Sept. 18 to defeat Canada 4-2 to win the Global Baseball title.

It was the second marathon staged by the two teams with the Kumagai Gumi Constructors of Tokyo winning the series opener in 13 innings, 3-2.

Japan tied the game and forced the overtime in the ninth when Katsugi Morinaga walked and was sacrificed to second. Sadayoshi Osawa then came through with his third successive hit of the night—a two-out double that sailed to the 365-foot mark in left centre, hitting the fence on the first bounce. He had earlier clouted a 340-foot home run—the first by a Japanese player in the 3-year history of the series.

Ed Sada of the Edmonton Eskimos singled in Canada's first run for a 1-0 lead in the third and Ron Fairly walloped a homer into the upper deck in right for a 2-0 margin in the sixth.

WA. 1-[illegible] OX. [illegible]
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
3 College St., Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room 403
229 Yonge St. Toronto
EM. 3-5002 — OX. 1-33[illegible] (res.)

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. [illegible]-6959 — Res: RO. 7-34[illegible]

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
699 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3869 (residence)

TRAVEL SERVICE
AIR — SHIP — BUS — RAIL
CRUISES — TOURS — HOTELS
BOOK NOW FOR 1958

INSURANCE
FIRE — AUTOMOBILE — BURGLARY
HEALTH — and ACCIDENT Etc.
INSURANCE OF ALL KINDS

PHONE OR WRITE FOR EXPERIENCED & RELIABLE SERVICE
O.K. JOHNSON & CO. LIMITED
Travel & Insurance Agencies
697 Bay Street, Toronto 2 EMpire 6-9488

New Air Conditioning
New Improvements
New Pleasure

Portion of air-conditioned main Lounge

Air-conditioned "Family" Style Room

Glass enclosed Promenade

Air-Conditioned Dining Room

When you travel to Japan in friendly
ECONOMY TOURIST CLASS
aboard a PRESIDENT LINER
S. S. President Cleveland • S. S. President Wilson
Sailings every 3 weeks from San Francisco or Los Angeles to YOKOHAMA via Honolulu

All Economy Tourist Class accommodations (former Third Class area) are now completely air-conditioned, all berths are curtained for your privacy; and other improvements have been made to make your voyage to Japan an even more delightful experience than ever before!

In new comfort you will enjoy fine meals, games, sports and sunning on the newly enlarged sun deck with deck chairs. There will be movies, dancing to the ship's orchestra and parties . . . and, of course, there is the new combination Veranda Lounge and Bar.

Comfortable air-conditioned "Family" style rooms or dormitories are available, and a stewardess will assist with the children. Barber, beauty salon and ship's store for your personal and shopping needs . . . Take 250 lbs. of baggage free!

Economy Tourist Class Fares, from San Francisco or Los Angeles to Yokohama:
From $315 One Way
From $630 Round Trip
(Fares subject to applicable government taxes)

First Class fares quoted on application

See your authorized A.P.L. Travel Agent soon, or contact the A.P.L. Office nearest you for assistance and information about travel documents.
AMERICAN PRESIDENT LINES
[illegible] BROADWAY
NEW YORK [illegible], N.Y.

Make Big Money
And See The Country!
LEARN CHICK SEXING
• REAL SHORTAGE OF EXPERT SEXORS
• EARN UP TO $800 A WEEK
• SERVING HATCHERIES IN 42 STATES
• G. I. BILL FOR VETERANS
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 214 [illegible] Street LANSDALE, PENNA.
American
CHICK SEXING SCHOOL

和蘭（おらんだ）はやし

（九四）

山手樹一郎

「ひとりは鼠小僧、ひとりはまむしの忠藏っていう盗人では、わしがこの屋敷へ診察に來た時は、この姐御はふたりのやつにしばられて、番頭むしにされていたんだ」

「驚いたなあ」

「つまり、ふたりの盗人はこの姐御の下っ腹をねらってね、賭をやったわけなんだ」

「いやになあ、そんな話！」

お万はくるりとうしろを向いてしまう。

「まあがまんしろ、正直な話をぶちまけるのも、罪ほろぼしの一つだ。――盗人共はお互にこのお万姐御を自分ひとりのものにしたい、そこで本陣へ忍びこんで、姫君の身についたものを何か一つ、先に盗んできた者を勝ときめて、お万をわが物にしようと賭をやった。二人でお万をしばって出て行った後へ、わしが診察に來たという事になるんだ」

「姫君をねらったのか。あよないやつらだな」

さすがに三輪は顔色を變える。

「ところが、そこは盗人根性さな、ふたりの共本當に疑所[illegible]相手を出し抜いて自分が先へ[illegible]のできて、うまく目的[illegible]るところへ、鼠の方が先に歸って來た。間もなく忠藏も戻って來て、ごたすた話があっている間に、宿改めということになり、盗人らは自分らの蒔いた種であわてて逃亡するという始末だ」

「そうか。貴公はその飛ばっちりを食ったって譯か」

「まあ、そういうわけになるんだが、そのいきさつを役人共に洗いざらいさらけ出すと、せっかく改心してまじめになった女ひとりをまた泥沼へ沈めなくちゃならん。だから、まるっきり嘘をついたわけではないが、いわなくていいことは、いわずにおくことにした。そこで、物は相談だが、守さんも聞かなくていいことは聞かない、知らないということにして、わしを今夜ひと晩貴公の口ぞえで本陣へ泊まれるように取り計らってもらえないかねえ。無論わしはお万を連れて行くが、それについて何が起ろうとも、その責任は一切わしがもつ、どうだろうな」

一時嫌疑は晴れたようなものの、ここへ自分達を泊めるのは旅籠屋のほうでも妙に重荷になるだろうし、[illegible]まあ[illegible]居心地が[illegible]。それにも増して圏中の氣になるのは、鼠か、ふたりのうちどっちかが再度お万をねらうだろうという公算の方が大きい氣がするのだ。

麻布牧師の日語説教放送繼續

セブンスデー・アドベンチスト教會の麻布牧師の日本語ラジオ放送「歡びのおとづれ」は當分これまでどおりトロントのシークーエフエッチ局（一四〇〇サイクル）から毎日曜日午前八時二十分――五十分の半時間繼續することになった。

●日本行便船　オーシャンメール號十月四日晩市出港

人事消息

■出　生

▲ハミルトンの三木ゲン氏夫人は八月廿八日マウントハミルトン病院にて男兒を出産、ブライアン健と命名

▲トロントの高田峯幸氏夫人（舊姓川口和子）は九月四日セント・マイコル病院で男子を出産、リチャード初雄と命名。

●村上義男氏夫妻長女惠子さんと婚約した上田照男氏の父親は上田仙次郎氏。

御禮

今回私共東行に際しましては皆様より御餞別御見送り又は感謝の言葉など身に餘る御厚情を忝うし深く御禮申上ます。途中フォート・ウイリアムの娘夫婦の家に約一週間滯在、去る九月十四日午後六時半トロント市の長男の家に安着致しました。茲に皆様の御親切を感謝申上ますと同時に皆様が御佛様の御加護により益々御幸福と御健勝のうちに御暮しなさいますよう念じ上げ、取敢ず安着の御知らせと御禮を申上ます。

合掌
田原 定市
あさ

[illegible] Strathmore Blvd. Toronto 6, Ont.

先んじてト市日系合同教會に於て故高橋鶴一氏記念會を催した事につき日本の夫人から丁寧なる禮狀が参りました事を御傳え申上げます。

主催者

移轉

私共夫妻は、次男満の新住宅、左記に轉住致しました。

EIJI SASAKI
33 Tufton Crescent
Toronto 16, Ont.
Phone PL. 5-8594

佐々木 英治
同 千代

求（木下）

ガーデナー數名。電話イーエル五一四八七七

美しい

フローアにするためにフローワ研機、エヂジャー機、仕上機等を貸します。 次へ

Canadian Floor Service
651 Gerrard St. E., Toronto
Phone HO. 1-5266

トロント佛教會　バーサスト街九一八

九月廿二日　午後二時

お彼岸

説教「三法印」　辻開教使

トロント日系聖公會

（聖アンドレ教會）　電話エルイー五五〇四六

九月廿二日（日曜）午前十一時
早禱式及洗禮式
「終末観」　今井牧師

日系人合同教會

クイン街西七六五

九月二十二日午前十一時
振起日家族禮拝
「召しに相應しい歩み」　清水牧師

●日曜學校　午後二時半
●聖書と祈りの會　毎水曜日午後八時

辯護士 鬼塚敏三

事務所　トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅　オーエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じ[illegible]

男 で女性に興味のある方はCoronation Nerve Food を御使用あれ。百タブレット二弗　三百五弗（廣告封入）
CROWN INDUSTRIES
28-B 778 McMillan Ave.,
Winnipeg, Man.

新世界旅館
特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチャーチ街角）
NEW WORLD HOTEL
147-A Church St., Toronto
Phone EM. 4-2934

◇訪日觀光團員募集◇
「日本行きなら觀光團で」と皆様に多大の御好評を頂き皆様の御援助に對し厚く感謝致しております。今秋も訪日觀光團を組織致す事になりました。應募人數によりまして團費は極く安くなりますから、御友人お誘い合せ出來るだけ早く御申込下さい。
今秋は内地觀光中京都西本願寺における特別法要並に天理教本部参詣を致す事になっております。
○出發期日　十一月二十日シーピーエー飛行機にて
○内地滯在期間＝自由　○内地觀光十日間
○歸りは郵船氷川丸（日本食）
申込所
バンクーバー　岩田旅行案内社
166 East Hastings St., Vancouver, B.C.
トロント　岩田旅行案内支社　編岡徳衛
113 McCaul St., Toronto 2-B
後援　晩香坡佛教會　日本交通公社

LAWRENCE ELECTRIC
OIL BURNER CLEAN OUT AND SERVICE
OX. 9-4668 TORONTO
ローレンス エレクトリック
○オイル・バーナーの掃除および一切のサービス。
○電氣に關して御相談に應じます。
トロント市　前川ラリー
電話オーエックス九ー四六六八

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE DE. 5303
美味しくてお徳用な
ヤマサ醤油を御愛用下さい
味の素大中小輸入　直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
マギイル貿易商會
特約　エビス米　加州産ブル[illegible]
雛本園松

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船 氷川丸御案内
御乘船と同時に日本國にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、洗練された船員の親切なるサービスにて樂しく航海ができる氷川丸の御利用を御勧め致します。
晩市出港　横濱入港
九月十八日　十月四日
十一月廿三日　十二月九日
運賃 キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗
尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。
Representative N.Y.K. H.W. Greer & Son Ltd., Agent
914 Second Avenue, 601 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Seattle 4, Wash., U.S.A. Vancouver 2, B.C.

NEW WORLD HOTEL
Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St.,
Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.
御來晩の際は――
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー〇九六四

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイク六六四二

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評じあります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
晩市 竹林園
バンブー・クラス
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

ワシントンへ菊見の觀光團
トロント市日系ガーデン・クラブで組織

來る十月二十五、六、七の三日間にわたり、米國の首都ワシントンにおいて米國ナショナル菊花協會（會員四千名、日本からも六十名が加入している）の第十四回菊花大會並に展覽會が、ポトマック支部（第二回大會）と合同にて開催されるが、この催しに出展するためポトマック支部では四万本の菊苗を分けたので全米から多數の出品がある筈である。トロントの日系ガーデン・クラブでも此の大會に招待を受けたので、これを機會に菊花觀賞家ワシントン見學團を組織することにして參加人員の募集を開始した。會員外の人の參加も歡迎して居り、詳細は追つて發表するが、希望者は早目に次の人々へ申込まれたい。

Mr. C. Oyagi 21 Queensdale Ave. Phone HO. 6-0273
Mr. U. Morishita 12 Beachview Cres. Phone OX. 9-5066
Mr. M. Nishi 38 Peterboro Ave. Phone LE. 1-2238
Miss Gloria Sato 33 Oakden Cres. Phone HO. 6-6596
Mr. Y. Nakamachi 8 Greenlaw Ave. Phone LE. 4-1488

女王記念切手

エリザベス女王とフィリップ殿下が十月中旬にオタワを訪問されるのを記念して十日に新五仙スタンプを發行することになつている。色は黒と白でサイズは普通よりやや大きい。記念スタンプだから發行數は制限されている。

日本軍優勝

デトロイトで行われた世界ノンプロ野球大會で第一回戰で三對二でカナダを破つた日本は無傷で決勝戰に入り、一敗チームとして殘つたカナダ軍と再び顔合せとなり、又もや延長戰となり第十一イニングで二點をかせぎ優勝した。

ハミルトン市協
十月十一日総會開き再活動計る

【ハミルトン發】ハミルトン市協では最近の幹部會で十月十一日（金）午後八時からオールピープルス合同教會に於て總會を開き、市協の再活動をはかることになつた。過去四年間というものは、ハミルトンの日白人關係その他重要なる仕事は故下田ボブ氏その他一部の人々によつて運ばれてきたのであるが、こんごは一般の積極的協力を求めて、ハミルトン市協を盛り立て、有用なる社會的活動を續けたいというのであり、一、二世全部の參加協力方が切望されている。

日本水害
救済金募集のダンスは今晩

トロント市協では九月十八日夜評議員會を開催、

住矢ミツ　森レイジ
平城スタン　森田サブ
角口泰治　白川エース
平城マリー　河野ベラー
井手律　梅月高市

諸氏が出席して、今土曜日夜ユダヤ青年會館において開かれる日本水害救済ダンス會の用意をととのえ、全加市協本部のこと、移民問題、ニューイヤー・ダンス會のことなどを協議した。

活動資金募集運動についてはカード作製その他が一應出來上つたので一世部に廻して區分け等をなし着手することになつている。

全加市協に要請した本部の議事錄や會計報告は通常會計バランスのチェツキと共に届いたが、これは明日曜日午後二時から開かれる全加市協執行委員會に附議される。

【ウイニペッグ發】マニトバ市協では日本水害見舞金を募集して居り特志家は松尾會長まで送付方を希望している。

パルドメー倶樂部

【モントリオール發】パルドメー倶樂部では九月十一日第四回總會を開き、田中會長挨拶、速見會計、伊藤幹事の報告を承認、

一、初心者のため新しくダンス・クラスを開く
二、トロントめ如月クラブ會員を招待、交歡する

ことを決定、ダンス・クラス出席希望者は幹部まで申込まれたい。新幹部は次の通りきまつた。

△會長甲山い△幹事伊藤宗吉△會計速見學登△社交部長田中澄子

廿八日にモ市を訪問
遠藤領事夫妻の歡迎會催す

【モントリオール發】トロント駐在遠藤領事夫妻は自動車で來る九月二十八日モントリオル市を訪問するので、ケベック州市協では同日午後五時半よりライス・ボール・カフェーにおいて領事夫妻の歡迎會を催すことになつている。なおニューカナデアンの梅月氏もト市より同乘する。歡迎會出席希望者は江畑與惣七氏（ディユー・一一三三二）か又は小野善雄氏（ダブリユ・イー一三一九三七六）に二十五日までに申込んでほしいと。なお同夜八時から日系人會館で一般日系人と領事夫婦が交歡するためのチーパーテイが開かれる。

草野ローイ當選

トロント市シンプソン百貨店の選合アピール・レビウでカウボーイ歌のローイ草野君が豫選を通つて二十五日夜インピリアル劇場に出場することになつた。

紫煙　ケンソー
ケテマット

△ビーシー州中北部の山奥をきりひらいて世界第一と稱される大規模なアルミ工場をつくり、そこに新しい町が忽然とあらわれたのがケテマットだ。いわば、カナダのフロンテア・タウンのケテマットに日系人が店を持ち、仕事をみつけて働いている二世もあるという。

△先日、ビーシー州からの一世が來社しての話しに、この町ができあがり、ユーコンのゴールドラッシュのように人々がそこにめがけて殺到しているので、私も一世ながら冒險心をおこして行つてみました、とのことであつた。ところが聞くと見るとは大違い、全くワイルド・タウンで度膽を拔かれて歸つてきたというのである。

△しかし、ワイルドといわれるこの山中の新しい町の將來を見越してより集まつた各人種が現在一万七千人、ここ二、三年もすれば五万の町になるということだから、ぐんぐん伸びることは間違いないところであろう

△どこでも住めば都だ。一つ度胸試しに、ここで頑張つてみよう、という二世がこれからも多く出て貰わないといかん、とその人はいい、人跡未踏の處女山林地だつたのが數年のうちに眼もさめるように明々と電灯がともされる町と化したところです。「ヤングメン・ゴー・ノース」つてのはどんなものでしょうか、と語つていた。

ウ市佛婦會が十三日バザー

ウ市佛教婦人會では恒例のバザーを來る十月十三日正午から五時まで佛教會で催す。各種のメニューのほか手藝品を展示、一般の來場を希望している。

感謝廣告

日本語のラジオ放送『歡びのおとずれ』はオンタリオ在住の日本人諸氏の壓倒的御支持と、經濟的御援助にて、しばらく繼續する事が可能になりました。毎日曜朝八時廿分から同五十分までトロント・シーケーエフエッチ（一四〇〇キロサイクル）放送局からお送り致します。どうぞ、引きつづき御聽取下さい。御通信、御援助は『歡びの音信』放送部 P.O. Box 400, Oshawa, Ont. 宛におねがい致します。

オンタリオSDA部會

各位
十周年記念法要と祝賀

本會創立以來今年は滿十周年に當りますので記念のため左記の通り慶讃法要と祝賀會を催します。本會々員は元より一般多數の御參詣と御來觀をお待ちしております。

▲祝賀慶讃法要
九月廿九日（日）午後一時半より佛教會にて

─祝賀餘興─
同日午後七時より同所で

▲伽羅千代萩（政岡忠義の段）
▲義經千本櫻道行　出演＝婦人會々員
▲幕間＝バレーダンス及舞踊

一般來場歡迎！

トロント佛教婦人會

◎紐育觀光旅行
サンクスギビング・ハラデーに

○出發＝十月十一日夜、歸市　十五日朝。
○費用＝四十七弗四十五仙から五十三弗（二人一室）（汽車往復、ホテル二晩、市內觀光費を含む）
○飛行機の場合は八十五弗。
○此の旅行は白人とも一緒ですから一世には不向きの方もあるかと思いますが、相當數の御申込みがある場合は「日系人のグループ」を設けて、御便宜を計りますから大至急御申込み下さい。
○明細書は御申込み次第御送り致します。
○此の外に多數の一括旅行があります。

航空船切符旅行
小切手爲替發給
龜岡旅行案內社
T. KAMEOKA
113 McCAUL STREET, TORONTO, ONT.
PHONE EM. 8-9934

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

▽新着品△

燒カマボコ	一キャン	六五仙
タイのおぼろ（スシ用）	同	四〇仙
ちからもち（大）	同	一、二五仙
（小）	同	六五仙
切り松たけ	同	六五仙
黒豆實煮	同	三五仙
里いも	同	七〇仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話　イー・エム六─五五八九

◎野一色治療器
慢性病に良く効く
九十五弗

◎ロイマバン
はるだけで速くよく効く
プラスター一包　二十五仙

◎薬用養命酒
胃腸に効き、身体がメキメキ丈夫に元氣づく
二弗四十五仙

─送金は古屋から─

カナダ一手販賣
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5358 ─ WA. 3-8398

お嬢さんの放浪 (一三)

犬養道子

まだ仕事が残っていた。

私はボストン市内のオランダ領事館に行って、領事に面会を求めた。そして、四日間のうちに是非ともヴイザを發行してくれるよう熱心に頼みこんだ。

しかし領事は、ヴイザは普通三週間かからなければ發行できないといってなかなか承知しない。私は捨て身の人間の強さというものを初めて感じた。

レンブラントやヴアン・ゴッホを實證したり、オランダの社會施設をすばらしいと批評したり、あれこれと時間を費して辛抱づよく領事のきげんをうかがった。とうとう長話のうちに、ワシントンの大使館から直接に許可をとりつければ、三日のうちにヴイザが手に入るという事實を領事から聞き出してしまった。

「お願いですから、ワシントンに電話をかけて下さい」

と、私は追いかけるように懇願した。

領事はためらっていたがあまり私がしつこくくり返すので、しまいに面倒くさくなったのであろうか、その場で電話器を取り上げてワシントンを呼び出してくれた。

偶然にもワシントンのオランダ大使館では、大使が在宅していて、自分で電話口に出た様子である。

不思議なことにこの領事は、同じオランダ人の大使に向って、オランダ語ではなく英語を使って話をしていた。おそらく次の言葉を私に聞かせるためであったろう。領事はこんなことを言った。

「大使閣下、私はただ今テコでも動かない石の壁に直面しております。お察し下さい」

オランダ國の全権大使もどうやら石の壁に降参した氣配であった。こうして私のためのヨーロッパ大陸へのヴイザは、三日のうちにおりることになった。私はなんとも形容の出來ない活氣にあふれて、自分の身体をもてあましました。

ヴイザを待つ間、私はこい國の最初の知己であるウエイマン女史といっしょに休養地として名高い風光名媚なケイプ・コッドの海岸への旅に出て、アメリカでの最後の數日を心ゆくまで樂しんだ。

[illegible]のとおり、二十九日の夕方にヴイザが渡された。私は大變な勢いでニューヨークに舞いもどって、手取り早く荷造り万端ととのえ、三十一日の夜、無事に汽船「マアスダム號」に乘りこんだ。船の出航は午後八時あとわずかの時間しかない。

月のない晩であったが、星が空いっぱいに輝いていた。タラップが引き下されドラが鳴った。「マアスダム號」は、その夜が處女航海の門出であったから、甲板は花と萬國旗で飾りつくされ、香氣にあふれていた。

まことに私にとってもこの上もない祝福の花であった。私は次第にはなれてゆくマンハッタンの炎のような夜光をながめながら、未知の大陸への希望にもえた。どのくらいの時間がたったろうか。船はすでに外海に出ていた。不意に船内のアナウンスが騒々しく私を呼び立てた。

「ミス・イヌカイ、船長室までおいで下さい」

各種の手續案内 (五)

・老年(六五―六九)の生活費補助

滿七十歳以上でカナダ在住二十年以上の者に、無條件で國家が支給する養老年金のほかに、年齢六十五歳以上六十九歳までの男女に州政府から支給する「オールド・エージ・アシスタンス」というのがある。これは各州政府厚生省の管理下にあり、費用はオタワ政府と州政府が半分づつ負擔している。

この生活費補助は、六十五歳以上の老年の域に達し、最早や生活費を得る途がなく、生活を援助してやる必要がある男女に支給するもので、滿七十歳以上になって養老年金を受けられるようになるまでのつなぎというわけである。

從って、この生活費補助を受ける者には、財産や收入の點で、いろいろな條件がついている。養老年金とちがって、六十五歳になり[illegible]は誰でもが受[illegible]

(以下、オンタリオ州の例をとって、資格や條件等を示す)

▲生活費補助額―一ヵ月四十六弗又は一年五百五十二弗が限度で、収入の如何によって減額する。(養老年金を受けている者と同樣、生活費補助金を受ける者の醫療費は、實情を調査した上で、或る程度の支給をすることになっている。)

▲申請は六十四歳八ヵ月になったらすることが出來て、補助は滿六十五歳になった次の月の分から支給する。(生活費補助を受けている者が滿七十歳に達したら、養老年金の方へ切替え[illegible]當局が[illegible]くれる)

生活費補助金支給の條件

▲年齢は滿六十五才以上で、これを證明するために戸籍謄本(英文にして證明したもの、ニューカナデアンでしている)が要求される。

▲継續的にカナダ在住二十年以上のもの。若しこの期間内に日本に行ったことがあれば、日本滞在期間の二倍の長さだけ、二十年以前にもカナダに居住していた事がなければならない。

▲收入の程度(條件)―獨身者だったら一年八百四十弗まで(補助金年額五百五十二弗をも含めての勘定で、實際には二百八十八弗まで)、既婚者で、六十五歳以下の妻又は夫と住んでいる者は一年千三百八十弗まで。(これも補助金を含めてだから實際には八百二十八弗まで)

▲財産のこと―獨身者は千弗まで、既婚者は二千弗までの動産を所有していてもよいが、それ以上の分は收入の中に加えて計算する。

申請の方法

生活費補助金を受けたい者は、州政府のウエルフエア省、オールド・エージ・アシスタンス局に申請すれば局に備えてある申請書に從って詳しい調べをしてくれる。その内容は氏名住所から過去二十年間の居住地別本人や家族の收入、保險、財産や現金、家具等々に―申請者の暮し向きのことを細かく調べられる。

●これは要するに、六十五歳以上の者に對する生活費の不足を補ってやる補助金であって、收入のある財産を持ち、どうにかやって行ける收入のある仕事をしていて、生活に困らないと認められる者には支給しないのであり、前項の收入額規定の範圍内の小使儲けの仕事をしている分には補助して貰えるというわけである。

「日本婦人がすき」

妻として呼寄せたいモ市の白人

「過去四ヵ年間、日本の一女性と文通しているというモントリオール市居住の一白人から「日本人は大好きだから、この婦人と結婚したいと願っています。だが目下のところ、アジアの移民呼寄は非常にむづかしいのでどうしたらこの婦人をカナダに呼寄せることが出來るか私には解らず困っています。この話をモントリオルの一日系人オー氏に語ったら、ニューカナデアンに問合せてみるとよいと教えてくれました。どうぞ御援助願います」という手紙が今週本社に届いた。本社では今年の夏から日系市民にも適用される事になった「許婚婦人呼寄せ」手續き及び「不在結婚」による妻呼寄せの事例を參考にして、カナダの移民省當局に出願してみてはどうかと返事した。

ト市合同教會 秋のバザー開催

ト市日系合同教會の秋のバザーは十月十九日(土)午後二時からクイン街七六五の同教會で開催。食堂、賣店お茶、ゲーム、映畫、展覽など各部門が目下準備中。タケツは教會婦人役員および二世教會役員から求められる。

近々に結婚する

正装着を貸します

當店は結婚式に必要なあらゆる物を取揃え 最新のスタイルと廉價を以て奉仕すべく皆様の御來店をお待ちしております。

Freemans

556 YONGE ST. at WELLESLEY WA. 2-3270
256 COLLEGE ST. at SPADINA WA. 2-0991.

印刷物一切

ニューカナデアン

優美鮮明が特色

本紙購讀料

(前金にて)△一ヵ年六弗 △半年三弗五十仙。

博文館日記帖(一九五八年版)御案内

本年は早目に入荷するために九月三十日限りにしめ切ります。左記の目録通り何卒御指示を願上げます。

大型當用日記	二、七五	中型上製	一、五五
中型 普通版	一、九〇	新中型	一、二五
中長型新書版	一、五五	小型上製	一、〇五
小型普通版	一、六五	横線 上製	一、六〇
横線普通版	一、九〇	三年連用當用日記	二、九〇
大型自由日記	二、〇〇	新中形自由日記	一、二五
當用家計簿	一、九〇	懐中日記	一、五五

其他種々―送料共。國際文化交流の上にも日本の香りを供給する文化書籍並に特種の雜貨品、床の間用飾物並に掛軸類、生花用諸器具、茶室用諸道具、壁畫用美術額面等。和風各種衝立、屏風、特に日本式障子風の衝立及二枚屏風(二枚から六枚まで)は黒塗の枝に本物の植物や蝶入りの優美なスパングラスを使用したもの等。異國に在って故國の情緒を充分堪能し得る事と存じます。●特報 新時代の月刊紙「太陽」が新刊されました。「太陽」は形破りの新雜誌、十月創刊號より定期御購讀の場合は一ケ年七弗八十仙、何種によらず二部以上御購讀の方へは六ヵ月毎に切換えます。御用命願上ます

ORIENTAL CULTURE BOOK CO. (CANADA)
5991 Bourling Ave., Verdun, Montreal 19, P.Q.
小林知明

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 8-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

スミス新外相 國連での初演說に好感
新議長を選定しマラヤ連邦の加盟を認む

【國連發】第十二回國連總會は十七日國連本部でニュージーランド代表のレスリー・ムンロー卿を議長に選定して開かれた。總會は満場一致でマラヤ連邦の加盟を承認、これで國連加盟國は八十二ヵ國となつた。一九五五年以來、國連に加盟した國家は合計二十二ヵ國、こんご十年以内にアフリカ・アジア群内から十餘ヵ國の加盟が期待されることになろうとみられている。現在マラヤ連邦を加えてアジア・アフリカ國群は八十二國中の二十八國で、十年後の全體數九十二ヵ國のうち有色人種國は三十七又は三十八ヵ國となり、それにソ連共産國群の九ないし十ヵ國の投票を加えると多數票を得ることになるとして關心が深められている。國連總會第二日にはインドがソ連の全的支持をうけて、國連から國民政府を追出し、中共を加盟させよとの工作を開始したので、米國とその友好國はこの運動のもみ消しに乗り出している。マラヤ連邦加盟には、カナダの新外相スミス主席代表が、「マラヤ加盟」の共同提言國として登壇、初演說し

私が國連における最初の發言が、新しいメンバーを迎えるという祥事にあることは欣快とするところである

と三分間にわたつて述べたが、スミス代表の處女演說は總會出席代表者に多大の好感を與えた。藤山外相は桑港會の際記者團にたいし「日本は國際問題でアジアグループの指導者としての地位を確立したい意向は持つていない、ただアジア諸國と協力して仕事を進めたいと望んでいる」と語つた

デ首相が演說

【オタワ發】ディフエンベーカー首相は二十三日國連總會における國際問題討議中に初演說することになつている。デ首相はニューヨークでカナダ國連代表團と懇談ののち演說内容をきめることになつているという。

老年恩給を増し
タキスは削減するとデ首相

△十月十四日に開會されるオタワ議會でディフエンベーカー政府は、まず第一にインカム・タキス削減と老年ペンションの増額を行うことになることは明らかである。今週ディフエンベーカー首相はプリンス・エドワード島州の進歩保守黨大會で保守黨政府は選擧公約を守り、ペンションを引上げ、農者に經濟的援助を與えると約した。

△一九三五年以來はじめて政權をとつた新保守黨政府は、野黨がひとぐるみとなつて對抗すれば忽ち瓦解しなければならない勢力をもつて議會にのぞむわけだがまず來春までは無事とみられており、政治的に好機とみるタイムにデ首相が選擧日と發表するまでにはペンション増額、インカム・タキスの削減、そして農家援助と次々投票民にアピールする計畫のあることを示すことは確かである。

原爆實驗 米國中止せよ

【東京時事通信】岸臨時外相代理は今週外務省にマッカーサー駐日米大使を招き、米政府が明年四月、南太平洋エニウエトック環礁で一連の核爆發實驗を行うことについてその中止を要請する文書を手渡した。岸臨時外相代理が手渡した對米抗議文は次の通り

本年五月二十九日付國務長官あて在米大使の書簡において明らかにした通り、日本國民は核實驗の人類に及ぼすことのあるべき危險にかんがみ、人道的考慮に基き、すべての核實驗が速かに中止さるべきことを切望している。右の日本國民の熱望にもかかわらず、米國政府が現在なおネバダにおいて核實驗を繼續しつつあることは日本政府のきわめて遺憾とするところである。さらに今回米國政府が明年再びエニウエトクにおいて核實驗を行う旨を發表したことについて、日本國政府は右の地域が日本商船、漁船などの航行ないし操業水域に近接しているにもかんがみ、一層重大なる關心を表明せざるを得ない。

病院船の 氷川丸に一發
魚雷ミスで助つた思い出話

晩市プロビンス紙は郵船氷川丸について次の如き記事を今週紙上に報じた

△入港中の巨船、郵船氷川丸は戰災を免がれた唯一の日本客船である。その氷川丸でさえ、もう少しのところで英艦の魚雷の犧牲となるところであつた。

△晩市に住むチー・ヴィ・ホール氏は氷川丸を見る度毎に、同船はいかにラッキーだつたかを思い出すのである。彼は一九四二年、インドネシア海域で數隻の驅逐艦に護衛された巨船を發見したときの英潜艦スターフイシの乘組員だつた。

△その巨船は病院船だつたが、最初、スターフイシ號は赤十字のマークが見えなかつたので、それつと一發放つた。幸い魚雷はミスじたが、それが病院船とわかり、攻撃するのは止められた。驅逐艦がスターフイツシ號めがけて攻めて來たのですばやく潜水した。深海爆彈で盛んにやられたが遂に逃亡、乘組員は散々な目にあわされた。

△氷川丸の姉妹船平安丸と日枝丸はいずれも撃沈され生き殘つたのがこの船である。

日本漁船 鮭の漁獲
米國が苦情出す

【シアトル發】國際北太平洋漁業委員會の四名の米國代表は右委員會に對し、米國のサモンに對する日本漁船の漁獲結果の全的調査を要求した。四名の米代表は北太平洋上のサモン漁につき調査研究したのち、この要求を行つたもので、日本漁船が漁獲した十万トンのサモンは主にアッツ島付近の水域で、これは米國産のサモンであるとし、そのためアラスカ水域におけるサモン漁は昨年五万ケースも減少したと報じている。サモン委員會は今年末開催されるはず。

日航、シアトルへ

【東京時事通信】航空局は今週、航空白書を發表したがこれによると國際線の擴充で來年度に確定している路線は次の通り。

△太平洋線(イ)東京—ホノルル—サンフランシスコ線の增强(ロ)東京—シャトル線の開設(ハ)東京—ホノルル—ロサンゼルス線の開設

△東南アジア路線—東京—香港—バンコック線の補强とシンガポールへの延長および東京—臺北—香港線の開設

日本、銅鑛買う

【晩市發】日本が買上げることになつたのでカウチョン銅山はちかく再開するとマクドナルド社長が今週發表した。同社長は今月渡日、日本商社と話合いを行い、同社製出の銅鑛賣買について交渉するはず。

百年祭り 晩市で貿易博
共進會々場で來年五月に

【バンクーバー發】ビーシー州百年祭の記念催しの一つとしてビーシー州政府では來年五月に二週間ないし三週間にわたり、共進會々場で晩市はじめての國際貿易博覽會を催すことになつたこの見本市には外國および國內からの出品があるはずで、この計畫に對して早くもよい反響が示されているという。なお百年祭に對し各人種グループが協力する催しとしては民謠、手藝品展覽その他獨特のものを出すことについて今週協議したが、日系人グループもこれに參加するはず。

西カナダにも 日本の總督を

【ロンドン發】濠洲の著者リチャード・ストーリー氏はその新著「二重の愛國者」のなかで、日本は第二大戰に勝つた場合、西部カナダ、西部アラスカおよびワシントンに總督を任命するはずだつたと書いている。更に日本は濠洲、ニュージランドおよびセイロンを一体として總督管理下におき、中央米國に總督をおき、ビルマとマラヤを獨立國とするはずだつたとのことである

原子ファネス
盛大な完成式

【水戸發】日本初の原子爐の誕生を祝う第一號原子ファーネス完成祝賀式典が十八日知名人約五百名が參列して盛大に東海村で行われたこの日正力原子力委員長が付近小學校で祝賀演說を行うと同時に、パッと五十の鳩が放たれ、小、中學生の旗行列や山車がくり出し、夜は花火を打上げて全村大賑い。學校はハラデーとなつた。

カゼ豫防注射
米博士が成功

【バルチモア發】ジョンズ・ホプキンス大學のウエストン・エラチ・プライス博士はカゼ豫防注射に成功したと今週發表された。プライス博士は四百名にこの豫防注射を試驗的に行つた結果、八十パーセントがカゼにかからなかつたが、同博士はカゼバイキンのほんの一つをつかみ出すことが出來ただけで、いわばカゼのパイの小さい一切れをとつてみたにすぎず、まだまだ全體にカゼの正體をつかみ得ないといつている。

十月から暖房

ト市々會では市內各家主に對し、ルームを貸している家は十月一日から六月一日まで暖房を必要とすることとし、最低室內溫度を六八度にすべきであり、違反者は初犯二百弗の罰金にきめた。

はなし

△モントリオール市北郊の警察署長チャールス・ナンタムール氏はトバク開帳中、部下に踏込まれてカナワを頂だいした。なにしろ警察の元締めが部下の警官とトバクをやつているというので取締りを命令するものもなくボルトール市長自ら[illegible]したという。

Japan Red Cross Sends Thanks to Vancouver JCCA

[illegible]VER.—The Vancou[illegible] [illegible] recently received a [illegible] thanks from the Japa[illegible] Cross Society president, [illegible] Shimadzu, for its do[illegible] letter read as follows:

[illegible] Sir: I have the honor [illegible]owledge with sincere receipt of the sum of [illegible]114 (equivalent to 99 [illegible] Dollars) representing [illegible]rous contribution of Vancouver JCCA for the relief of victims of the recent flood disaster in Kyushu area which we have duly received from our Ministry of Foreign Affairs.

"The Japanese Red Cross Society deeply appreciates the expression of your sympathies with our compatriots and is most pleased to add this money to our relief fund for the disaster.

"Thanking you once again for your valuable assistance."

specializing in wedding candids

JACK HEMMY
pho[illegible]

Toronto, 22 Peterlee Cres. BE 3-3095

DUNDAS UNION STORE

MONEY SAVING SPECIAL!!
DO NOT MISS THESE

- KOYA TOFU, 1 box .... [illegible]c
- SHIN SHIN ZUKE, 1 small can 23c
- GOMOKUMESHI-NO-MOTO, 1 large can .... 50¢

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

EMpire 4-7692 EMpire 6-3663

Small Size Shoes
IN NEW FALL STYLES
Ladies' Shoes, 1 & Up
Men's Scott McHales, 4-14

ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
LE. 1-1931 • Toronto

C.O.D. ORDERS
FROM COAST TO COAST

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 8-1121 Res: AM. 1-5194
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.
Residence: 14 Perivale Crescent, Scarboro

We cater to Banquets, Weddings, Showers,
Business Parties and Take-Out Orders
China Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5935 126 Elizabeth St., Toronto

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Personal Notes

Marriages

SHINTANI-KUMAMOTO

Toronto

Yurika Kumamoto, daughter of Mr. and Mrs. Jun Kumamoto, and Kazumi John Shintani, son of Mr. and Mrs. Niichi Shintani of Vancouver, were married on Aug. 3, 1957, at the Toronto Buddhist Church by Rev. T. Tsuji.

Reception was held at the House of Fujimatsu. The couple left for a honeymoon to Vancouver where another reception will be held for them. They will reside in Vancouver after the bride finishes her work in Philadelphia.

* * *

MURAMOTO-DOHARA

Hiroshima, Japan

A wedding reception for Sadame Dohara, daughter of Mr. and Mrs. Jiro Dohara of Hiroshima, Japan, and Tadashi Muromoto, son of Mrs. Masa Teramura of Toronto, who were married in Hiroshima on Nov. 30, 1956, was held on Sept. 9, 1957, at the China Garden in Toronto.

The couple will reside in Toronto.

* * *

TOGURI-IWASAKI

Toronto

The marriage of Elsie Mary Yasuko Iwasaki, daughter of Mr. and Mrs. Yoriki Iwasaki, to James Makoto Toguri, son of Mr. and Mrs. Tokizo Toguri, was solemnized in a ceremony held at St. John's Chapel of St. Michael's R.C. Cathedral on Sept. 7, 1957. Rev. P. Vallely officiated.

Reception was held at the Old Mill. Upon returning from their honeymoon, the couple will reside in Toronto.

* * *

SERA-EJIMA

San Francisco

Jean Ejima of Vancouver, B.C., became the bride of Minoru Sera of San Francisco, Calif., on Sept. 7, 1957, at the Swedenborgian Church in San Francisio.

The couple planned a honeymoon in Washington, D.C., Canada and Japan, after which they will settle in Okinawa where the groom is employed with the International Inspector and Testing Corps.

Births

Mr. and Mrs. Sukeharu Lefty Nakamura (nee Sakaye Kay Yanoshita) are happy to announce the birth of a daughter, Barbara Lori, on Aug. 22, 1957, at the Women's College Hospital, Toronto.

* * *

Mr. and Mrs. Moriyuki Takata (nee Kazuko Kawaguchi) are happy to announce the birth of a son, Richard Hatsuo, on Sept. 4, 1957, at St. Michael's Hospital, Toronto.

* * *

Mr. and Mrs. Gen Miki are happy to announce the birth of a son, Brian Ken, on Aug. 28, 1957, at Mt. Hamilton Hospital, Hamilton, Ont.

Obituaries

YAMAURA

Kinoe Yamaura of Vancouver, B.C., passed away at his home on Aug. 21, 1957, at the age of 72. Funeral services conducted by Rev. Jeffcott and Rev. Yamane were held at the Armstrong Funeral Home.

CORRECTION: Keiko Murakami (not Emiko) became the fiancee of Teruo Uyeda on Sept. 1.

CHANGE OF ADDRESS

Sam and Florence Hashida have moved to 225 Rusholme Road, Toronto 6. Phone LE. 5-7004.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. M. Takara, Toronto, on grandson's birth.

Mr. and Mrs. I. Koyama, Toronto, on marriage.

Mr. K. Tsuchiya, Revelstoke, B.C., in memory of late father.

dates and doings

NSC FRESHMAN NITE

On Friday, Oct. 4, the Nisei Students Club plans a freshman reception to be held at the Women's Union, 83 St. George St.

Freshmen entering the University of Toronto, OCA, nurses in training, or Teachers' College are urged to attend. Get to meet the members of NSC and prepare to have a good time.

We would like to compile a list of freshmen in the various courses. Please write or phone: Sachi Yamasaki, 68 Foxley St., LE. 4-3292, or Jim Sasaki, 92 Robina Ave., RU. 1-0046, giving name, address, course and school.

• • •

MONTREAL WA BAZAAR

MONTREAL.—The Montreal United Church Issei and Nisei Women's Associations will hold their Annual Bazaar on Oct. 19.

The Nisei WA's first meeting of the season is to be held this Wednesday, Sept. 25, to be followed by a social hour.

WINNIPEG XMAS BALL

WINNIPEG, Man.—The Manitoba JCCA Xmas Ball has been scheduled for Dec. 21 at the Curtis Hotel, East Kildonan. Further details to be announced later.

W'PEG BUDDHIST BAZAAR

WINNIPEG, Man.—The Winnipeg Buddhist Women's Association will hold its annual bazaar on Sunday, Oct. 13, 12-5 p.m. at the Buddhist Hall. Tempting dishes will be served as in past years, and many handicraft items will be on sale.

• • •

CLUB BAL DE MAI

MONTREAL.—Club Bal de Mai held its fourth annual general meeting on Sept. 11. It was decided that a new beginners dance class will be opened, and that a social will be held in the near future, inviting Toronto's Kisaragi Club.

New officers were elected as follows: K. Koyama, president; S. Ito, secretary; G. Hayami, treasurer; Sumiko Tanaka, social convener.

MONTREAL NEWS . . .

MONTREAL.—Recent graduate from McGill University in architecture, Jimmy Hirayama is travelling on the continent studying European architecture. Dianne Nakashima is leaving Montreal to continue her studies in dress designing in Paris.

* * *

MONTREAL.—In honor of **Bishop and Mrs. P. S. C. Powles,** formerly of Nagano-ken, Japan, a tea will be held at the Japanese Community Centre in Montreal on Sunday, Sept. 22 from 7:30 p.m. Everyone is welcome to attend. Many who came to Montreal early during evacuation will remember the kindness extended by them.

* * *

A reception will be held for the Consul of Japan to Toronto, Mr. **Matao Endo,** and his wife at the Rice Bowl Cafe in Montreal on Sept. 28, 5:30 p.m. Accompanied by Mr. T. Umezuki of The New Canadian, they will be motoring to visit Montreal via Ottawa.

Anyone interested in attending the dinner is asked to make reservations with Y. Ebata (DU. 1-3332) or Y. Ono (WE. 3-9376) before Sept. 25.

Later, at 8 p.m. on the same evening, a tea will be held at the Community Centre to give the Japanese public an opportunity to meet the group. S. A. K.

* * *

MONT'L BUDDHIST BAZAAR

MONTREAL.—The Montreal Buddhist Bazaar will be held at the Jewish Hall today from 12 noon to midnight. This year raffle tickets are being sold at .50 cents each. Prizes are a Hi-Fi Phonograph, Sunbeam Mixmaster, and floor polisher.

CALENDAR

SEPTEMBER

21—Toronto. Japan Flood Relief Dance sponsored by TJCCA, Clubs Rec Societie, El Choclo, Phenix and Kisaragi, at YMHA auditorium, Bloor-Spadina, 8-12.

28—Toronto. Young Adult Fellowship's Buffet Ball, 7:30 p.m. at Queen Street United Church.

28—Montreal. Reception for Japanese Consul to Toronto, Matao Endo, 5:30 p.m., Rice Bowl Cafe.

29—Toronto. El Choclo Dance Club opening date.

OCTOBER

4—Toronto. Nisei Students Club Frosh Nite at Women's Union, 83 St. George St. 8-12.

5—Toronto. TYBS 12th Anniversary Dance, 8:30 p.m. at Toronto Buddhist Church. Admission 50 cents.

5—Vancouver. Nisei Frosh Dance, 9-12; Brock Hall, East Mall, UBC.

11—Hamilton. JC General Meeting, 8 p.m. at All People's United Church.

13—Winnipeg. Buddhist WA Bazaar, 12-5 p.m. at Buddhist Hall.

19—Montreal. United Church WA Bazaar.

CHURCH NOTES

JAPANESE ANGLICANS

The Toronto Japanese St. Andrew's Anglican Church will hold a morning prayer and baptismal service this Sunday at 11 a.m. Sermon to be delivered by Rev. K. Imai will be on Eschatology.

• • •

QUEEN ST. UNITED

To mark the re-opening of the full activities of the Church after the summer season, the Japanese United Church will hold a **Rally Day Family Service** next Sunday morning, Sept. 22, 11 a.m. Rev. Bruce Cunningham will tell a children's story to welcome back all members of the Junior Congregation.

• • •

The Queen Street United Nisei **Church Choir** is seeking new members to join, having lost several members by marriage and movement to other cities. Rehearsals are being held Sunday afternoons at 1.

• • •

SEVENTH-DAY ADVENTIST

Rev. George S. Aso of Denver, Colo., will continue his Japanese language sermons on Toronto radio station CKFH, dial 1400, every Sunday morning from 8:20-8:50 a.m.

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, SEPTEMBER 22, 1957
10:30 a.m. Sunday School
11 a.m. English Service
[illegible] BUDDHA AND [illegible]
Rev. T. Tsuji
EVERYONE CORDIALLY INVITED

NISEI UNITED CHURCH 765 Queen St. W., Toronto
SUNDAY, SEPTEMBER 22, 1957
11 a.m. Junior Congregation
11 a.m. Rally Day Family Service
BEING WORTHY OF OUR CALLING
Rev. K. Shimizu, M.A., D.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL

Lines from A Traveller's Notebook

(*Continued from Page One*)

As I looked around at the rest of the tourists who swarmed the reception hall waiting for a guided tour, I felt that this was indeed a melting pot of the world. In my immediate neighborhood were some French-speaking visitors, an American Negress, a Burmese government official and a businessman from New Zealand. We all exchanged snatches of conversation and had a very agreeable time together.

Not content with the glimpse of the Alps I had already had, I decided to take a trip to Chamonix (just across the French border from Geneva) and was well-rewarded with a magnificent view. I don't know how it always happens but the weatherman cooperated a hundred percent and we had gorgeous weather all the way over and back. I shall never forget the breathtaking view of the glaciers and the wonderful panorama of the city below as we mounted the top of the Aiguille du Midi (summit of Mont Blanc) by means of two successive cable cars. I have witnessed some lovely scenes from our own Rockies, the snow-capped mountains in Oslo and other places, but this was the greatest view of them all. As I stood on the snow-covered ground, embraced by the warmth of the noon-day sun, I envied the skiers who lived close enough to take advantage of such a wonderful setting for their fascinating sport.

Leaving Switzerland with much regret, I took a southward turn and began another dream trip through sunny Italy and the famous Cote d'Azur. As I approached the inviting shores of the truly blue Mediterranean Sea, I couldn't help wishing that I could stretch my budget a bit more and spend a couple of weeks in each of the many lovely resorts.

Knowing full well I still have a long ways to go to reach the end of my journey, I did allow myself a fair share of Riviera tan and I can say I know a few cosy spots in the Italian and French Rivieras, though I raced through Monte Carlo and Monaco in spite of a very great temptation.

My 'bit of Spain' consisted of a visit to Barcelona. Some day I hope to make it to Madrid, but in the meantime I was quite content with my choice. Fortunately for myself, a kindly native of Marseilles introduced me to an American tourist, so what with his company and another couple whom I had previously met in Copenhagen, I got around to seeing quite a bit of the town.

I'm on my way to Naples now on board the 'Conte Grande'. I figured that travelling by sea from Barcelona to Naples would give me a bit of a break from riding in trains and buses.

Something tells me, though, that I'm not going to have too much of a rest for there'll be so many places I want to see as well as so many more interesting people to meet en route.

Will write again when I have a bit of energy to spare. . .

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

SUBSCRIPTION
(Ad rates on request)
$3.50 for 6 months, $6 per year

OFFICE HOURS
8:30—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

OUR READERS WRITE

Editor: I will be a very happy man if you can send me as soon as possible a copy where they talk about bringing brides to Canada.

Mr. O. (a Montreal JC) suggested I write you about that matter. I have been corresponding with a Japanese girl in Japan for four years. It is my desire to marry her, but the law is very strict concerning Asian immigration. Can you help me?

I never was in Japan.

H. G.,
(Montreal Occidental)

(**Ed's Note:** Information regarding the calling of fiancees from Japan by $1,000 bonds or proxy marriages has been forwarded to Mr. G., advising him to make applications at the Canadian Immigration office in Montreal.)

CLASSIFIED

Male Help Wanted

GARDENERS wanted. Phone M. Yamashita, LE. 5-4877 (Toronto).

Female Help Wanted

COUNTER girl for drycleaners. Apply 1369 Queen St. West, Toronto. Phone LE. 6-6141.

ALTERATIONIST for dress shop, experience not necessary. Apply Vera Wynn, 960 Eglinton Ave. West, Toronto.

GIRL wanted for grocery store and lunch counter. Phone EM. 8-5802, evenings HO. 6-4637. (Toronto)

POWER sewing machine operators, union shop, steady employment. Apply Manitoba Pant & Sportswear Mfg. Ltd., 290 McDermot Ave., WINNIPEG, Man.

Domestic Help Wanted

WOMAN for general housework; live in, no cooking, char kept, must be fond of children. Private room and TV. Phone BA. 5-4021 after 6 (Toronto).

Rooms to Let

FLAT for rent; two large rooms with large kitchen, Jane-Bloor vicinity. Garage available. Phone RO. 2-6229 after 6:30 p.m. (Toronto)

UNFURNISHED self-contained flat. Phone LE. 1-6778. (Toronto).

WANGENHEIM

(*Continued from Page One*)

the Issei refused to relinquish all control to the Nisei.

A compromise was eventually reached whereby the Issei would form a separate subordinate division (the Issei-bu) which would have certain limited functions and would send delegates to the Nisei-controlled organization.

While the Nisei concerned themselves with the problem of bringing together a national organization which could speak for all Japanese Canadians to the Occidental pressure groups and government authorities, the Issei-bu devoted themselves primarily to practical problems arising from the resettlement efforts: distribution of scarce rice supplies, vocational and cultural re-education of the Issei and the vitally important provision of some form of social interaction whence the disorganized Issei could derive some mutual security.

Nevertheless the Issei were often distrustful of the Nisei leadership and criticized their activities. Their attempts to give advice were at times repulsed so abruptly that some of the other Nisei who had greater respect for the Issei were quite shocked.

Property Deal Arouses Bitterness Against JCCA

There seems to be sufficient data to show that some of these JCCA leaders were much more influenced by the opinions of the Occidentals in the Cooperative Committee on Japanese Canadians and of the lawyers with whom they worked and to whom they represented the Japanese Canadians. The value of this relationship made them indifferent to the opinions of the great mass of Japanese Canadians, especially as they were quite convinced they were acting in the best interests of the entire group.

Therefore, when they and the Cooperative Committee decided to accept the government offer on compensation for property losses, they made little effort to sit down with the property owners and explain in detail why they considered this to be the best settlement possible.

This led to a violent protest by Toronto property owners, both Issei and Nisei, who accused the JCCA of dictatorial actions and also of kowtowing to the Cooperative Committee. Much bitterness was aroused but the scattered distribution of the property owners made a united opposition impossible and they were finally forced to capitulate.

Warn JCCA Against Making JCs a Separate Group

The strength of the Japanese Canadian Citizens Association was also diminished by the fact that many Nisei regarded all ethnic associations as a potential danger. They reluctantly accepted the fact that some form of social organization was necessary in the intermediate stage to cushion the shocks of the relocation, but they warned that:

"Instead of being vehicles through which JCs may gradually become part of the ordinary communal life of their new homes, the organizations, which tend to absorb so much of the time and attention of many Nisei, may become an actual cause in the perpetrating of our racial minority as a separate and distinct group." (editorial in The New Canadian, 1946)

Therefore, even as the struggle to form a National JCCA was still going on, warning voices were urging the adoption of precautions to prevent the solidification of in-group interests which would attempt the perpetuation of such an organization beyond the period of "national emergency". A speaker at the annual meeting of the Japanese American Citizens League expressed this point of view when he said "The policy of our organization should be suicide".

As the post-war JCCA had been from the beginning inextricably associated with the subject of political action, once the political issues were successfully eliminated, the "Cause" which had kept firm the ties binding the in-group together despite its widespread distribution was gone.

Many active Nisei who had by then found that they could "get along by themselves" lost interest in the organization and it suffered an abrupt decline.

(To be continued)

OPENING ANNOUNCEMENT

Stadium Service Station

JOY OIL CO.

Located at **39 Lakeshore Blvd.** Fleet & Bathurst
Toronto **Tel. EM. 4-1057**

Operated by
BILL KURISU **KI KONISHI**

- Repairs to all makes
- We are offering a special opening rate for winterizing and tune-up.

Vancouver-ites!

IN NEGOTIATING REAL ESTATE, INSURANCE PROPERTY MANAGEMENT, MORTGAGES,
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
1000 W. King Edward, VANCOUVER
CE. 4184 ● MA. 7452

OFFICE **LI-4-3711** RESIDENCE **JA-2-7559**

N. H. TANAKA, O.D.
DOCTOR OF OPTOMETRY
EYES EXAMINED — PRESCRIPTIONS FILLED
GLASSES FITTED — HEARING GLASSES
MORGAN'S OPTICAL DEPT. (MAIN FLOOR)
GREATER HAMILTON SHOPPING CENTRE
HAMILTON, ONTARIO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Retirement Savings Plan

The Income Tax Act (Canada) was recently amended to permit individual taxpayers to deduct from their income, within certain limits, premiums paid for retirement savings plans in 1957 and later years.

The Sun Life Assurance Company of Canada has a plan designed to reduce your present income tax, and increase your retirement income.

KIYO TAMURA
29 Kippendavie Ave. Toronto, Ont. OX. 9-0383
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
REAL ESTATE INSURANCE
H. A. Roberts Ltd.
Established over 35 Years
MArine 0621, Day or Night
[illegible] St., VANCOUVER 3, B.C.

THE NEW CANADIAN
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONTARIO
Please find enclosed $ ____________ for which
☐ **Renew my subscription**
☐ **Enter my new subscription for ________ year/months**
$6.00 per year; $3.50 for six months
NAME ____________
ADDRESS ____________
CITY ____________ ZONE ______ PROV. ______